V-TAC®
INNOVATIVE LED LIGHTING

WEEE Number: 80133970

INSTALLATION INSTRUCTION
INFRARED SENSOR

TECHNICAL DATA:

Power Sourcing:	220-240V/AC
Power Frequency:	50/60Hz
Ambient Light:	<3-2000LUX (adjustable) <15LUX (Photocell Function)
Time Delay:	Min.10sec±3sec Max. 15min±2min
Rated Load:	1200W (Traditional Lighting) 600W (LED Lighting)
Detection Range:	240°
Detection Distance:	10m max(<24°C)
Working Temperature:	-20~+40°C
Working Humidity:	<93%RH
Installing Height:	1.8-2.5M
Power Consumption:	approx 0.5W
Detection Motion Speed:	0.6-1.5m/s
IP Rating Class:	IP65

2 YEARS WARRANTY

INTRODUCTION & WARRANTY

Thank you for selecting and buying V-TAC product. V-TAC will serve you the best. Please read these instructions carefully before starting the installing and keep this manual handy for future reference. If you have any another query, please contact our dealer or local vendor from whom you have purchased the product. They are trained and ready to serve you at the best.The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not apply to damage caused by incorrect installation or abnormal wear and tear. The company gives no warranty against damage to any surface due to incorrect removal and installation of the product. This product is warranted for manufacturing defects only.

WARNING!

1. Please make sure to turn off the power before starting the installation.
2. Install only by certified Electrician.

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes.

Caution, risk of electric shock.

FUNCTION:

• Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.

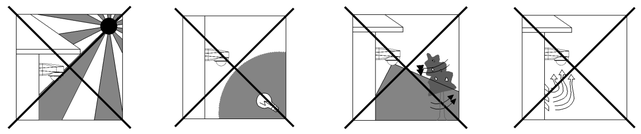
2nd. Photocell function: When LUX knob turned at, the sensor will only work as a Photocell. When ambient natural light is less than 15Lux, the sensor will work and turn on the lamp, and when the natural light is more than 50Lux, the sensor will switch off the lamp.

• Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

Good sensitivity **Poor sensitivity**

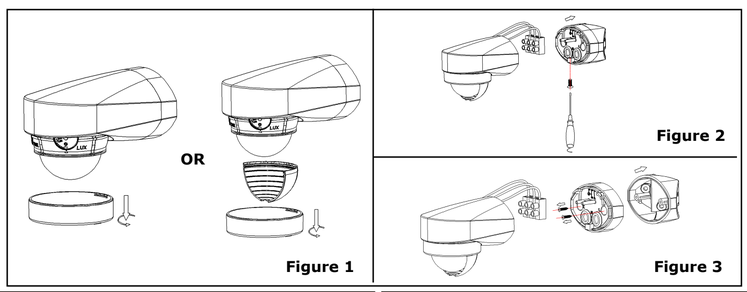
INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:
• Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
• Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
• Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



INSTALLATION:

• Switch off the power before starting the installation.
• Unload the cover near the detection window and adjust the TIME and LUX knob. If you need detection range less than 360°, you can install the plastic cover above the detection window. (Refer to figure1). Unscrew the screw below the detection window and unload the bottom (refer to figure 2). Also unscrew the two screws at the bottom and unload the bottom into two parts. (Refer to figure 3)
• Find the wire hole at the bottom and pass the power wire through the hole. Connect the power with the connection-wire column according to the Connection-wire Diagram.
• Fix the bottom on the selected position with the inflated screw.
• Fix the sensor at the bottom and tighten the screw. Switch on the power and then you can test it.



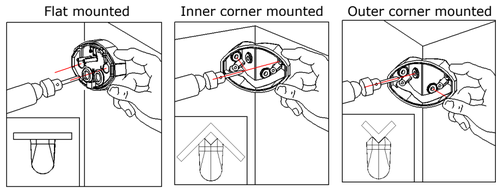


FIGURE 4 FIGURE 5 FIGURE 6

• It not only can install on the wall directly but also can install in the inner corner or outer corner with the help of the widget (Refer to figure 4, 5, 6, & 7)

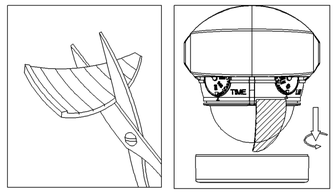
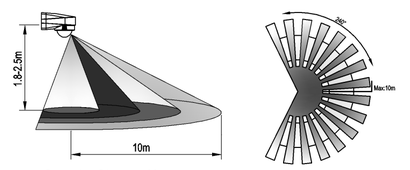


FIGURE 7

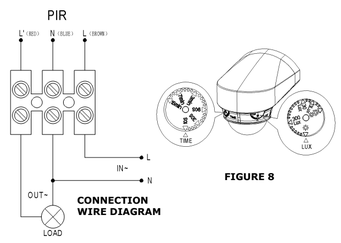
Note: You can cut the plastic cover in any shape you want and have flexible detection range. (Refer to figure 4)

SENSOR INFORMATION:



Detection Distance: Max 6m

Height of installation: 2.2-4m



CONNECTION WIRE DIAGRAM

FIGURE 8

TEST:

• Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun) (Refer to figure 8).
• Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up time of 30sec, the sensor can will start working. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off (Refer to figure 8).
• Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3LUX). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor will not work and the lamp stops working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor will work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec working within 10sec±3sec (Refer to figure 8).
• Turn LUX knob at position the sensor will only work as a Photocell. When ambient natural light is less than 15Lux, the sensor will work and turn on the lamp, and when the natural light is more than 50Lux, the sensor will switch off the lamp. The sensor will not respond to lights less than 600LUX from LED or Energy-saving lamps if ambient natural light does not reach more than 50Lux (Refer to figure 8).

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (sun) position, otherwise the sensor will not work!

(FR)

INTRODUCTION & GARANTIE

Merci d'avoir choisi et acheté un produit à V-TAC. V-TAC vous offrira le meilleur. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation et conservez ce manuel à portée de main pour référence ultérieure. Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre distributeur ou le fournisseur local auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils sont formés et prêts à vous servir au mieux. La garantie est valable pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à des dommages causés par une installation incorrecte ou une usure anormale. La société ne donne aucune garantie pour des dommages causés à une surface en raison d'un enlèvement et d'une installation incorrects du produit. Ce produit est couvert par une garantie pour des défauts de fabrication seulement.

ATTENTION
• COUPER l'électricité avant de commencer!
• Installation par électricien certifié

FONCTION:
• Peut identifier le jour et la nuit: Le consommateur peut ajuster l'état de fonctionnement à une lumière différente de l'environnement de travail. Il peut fonctionner aussi bien le jour que la nuit lorsque le bouton LUX est réglé sur la position «soleil» (max). Il peut fonctionner à une lumière ambiante inférieure à 3 LUX lorsqu'il est réglé sur la position «3 LUX» (min). En ce qui concerne le modèle de réglage, veuillez vous reporter au modèle d'essai.
• 2e Fonctionnalité de la cellule photoélectrique: Quand le bouton LUX est tourné, le capteur ne fonctionnera que comme une cellule photoélectrique. Quand la lumière naturelle ambiante est inférieure à 15 Lux, le capteur commencera à fonctionner et allumera la lampe, et quand la lumière naturelle est supérieure à 50 Lux, le capteur éteindra la lampe.
• Le temps de rétention est continuellement augmenté: Dès la réception d'un deuxième signal d'induction dans le limites de la première induction, il redémarrera à partir du moment concerné.

INSTALLATION:
• Mettez hors tension avant de commencer l'installation.
• Retirez le couvercle près de la fenêtre de détection et réglez les boutons TIME et LUX. Si vous avez besoin d'une plage de détection inférieure à 360 degrés, vous pouvez installer le couvercle en plastique au-dessus de la fenêtre de détection. (se référer à la figure1). Dévissez la vis sous la fenêtre de détection et retirez le couvercle inférieur (se référer à la la figure 2). Dévissez également les deux vis en bas et déchargez le retirez en deux parties. (se référer à la à la figure 3).
• Trouvez le trou de fil en bas et passez le fil d'alimentation à travers le trou. Connectez l'alimentation avec la colonne du fil d'alimentation selon le schéma de raccordement des fils.
• Fixez le couvercle inférieur au bioyen de la vis gonflée sur la position choisie
• Installez le capteur en bas et serrez les vis. Mettez sous tension et alors vous pouvez le tester.
• Il peut être installé non seulement sur le mur directement, mais il peut être également installé dans le coin intérieur ou coin extérieur à l'aide du dispositif (se référer à la figure 4, 5, 6, & 7).
Nota: Vous pouvez découper le couvercle en plastique dans la forme souhaitée et obtenir une plage de détection flexible. (se référer à la figure 4)

(DE)

EINFÜHRUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie ein V-TAC ausgesucht und gekauft haben. V-TAC wird Ihnen die besten Dienste erweisen. Lesen Sie, bitte, diese Gebrauchsanweisung vor der Montage sorgfältig durch und bewahren Sie sie für Auskünfte in der Zukunft parat. Sollten Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie, bitte, unseren lokalen Händler oderVerkäufer, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie sind ausgebildet jakd bereit Sie auf die bestmögliche Art und Weise zu unterstützen. Die Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder ungewöhnliche Abnutzung und Verschleiß verursacht worden sind. Das Unternehmen gewährt keine Garantie für durch unsachgemäßen Produktabbau oder unsachgemäße Montage entstandene Schäden an jeglichen Oberflächen. Diese Gewährleistung gilt nur für Herstellungsmängel.

ACHTUNG
• Bevor Sie beginnen, schalten Sie den Strom aus!
• Installation nur von Elektrofachkräften

FUNKTION
• Kann Tag und Nacht identifizieren. Der Verbraucher kann bei unterschiedlichem Umgebungslicht den Arbeitszustand einstellen. Das Gerät kann tagsüber und nachts arbeiten, wenn der LUX-Knopf auf die Position "Sun" (Maximum) eingestellt ist. Es kann bei Umgebungslicht weniger als 3 Lux arbeiten, wenn es auf die Position „3 LUX" (Minimum) eingestellt ist. Bezüglich der Anpassungvorlage, beziehen Sie sich bitte auf die Testvorlage.
• Fumktion: Fotozelle. Wenn der LUX-Knopf aufgedreht ist, arbeitet der Sensor nur als Fotozelle. Wenn das Umgebungslicht weniger als 15 Lux beträgt, arbeitet der Sensor und schaltet die Lampe ein. Wenn das Umgebungslicht mehr als 50 Lux beträgt, schaltet der Sensor die Lampe aus.
• Die Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: wenn die nächsten Induktionssignale innerhalb der ersten Induktion empfangen werden, wird sie ab dém Moment neu gestartet.

INSTALLATION:
• Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie mit der Installation beginnen.
• Nehmen Sie die Abdeckung neben dem Erkennungsfenster ab und stellen Sie TIME- und LUX-Knopf ein. Wenn Sie einen Erfassungsbereich von weniger als 360 ° benötigen, können Sie die Kunststoffabdeckung über dem Erfassungsfenster installieren. (Siehe Abbildung 1). Lösen Sie die Schraube unter dem Erfassungsfenster und entnehmen Sie den Boden (siehe Abbildung 2). Lösen Sie auch die beiden Schrauben am Boden und entfernen Sie den Boden in zwei Teile. (Siehe Abbildung 3)
• Suchen Sie das Kabelloch unten und führen Sie das Stromkabel durch das Loch. Verbinden Sie die Stromversorgung mit der Verbindungsdrahtsäule (Pfahlmuffe) gemäß dem Verbindungsdrahtdiagramm.
• Befestigen Sie den Boden an der ausgewählten Position mit dem aufspreizenden Dübel.
• Befestigen Sie den Sensor unten und ziehen Sie die Schraube fest. Schalten Sie das Gerät ein und testen Sie es.
• Es kann nicht nur direkt an der Wand, sondern auch mit Hilfe der Vorrichtung in der Innen- oder Außenecke installiert werden (siehe Abbildung 4,5,6, & 7).
Hinweis: Sie können die Kunststoffabdeckung in jede gewünschte Form schneiden und damit einen flexiblen Erfassungsbereich haben. (Siehe Abbildung 4)

(BG)

ВЪВЕДЕНИЕ И ГАРАНЦИЯ

Благодарим ви, че избрахте и закупихте продукт на Ви-Тек (V-TAC). Ви-Тек (V-TAC) ще ви послужи по най-добрия възможен начин. Моля прочетете тези инструкции внимателно преди инсталация и съхранявайте ръководството за бъдещи справки. Ако имате други въпроси, моля свържете се с нашия дилър или с местния търговец, от който сте закупили продукта. Те са обучени и са готови да ви послужат по най-добрия начин. Гаранцията е валидна за период от 2 години след датата на закупуване. Гаранцията не се прилага по отношение на щети, причинени поради неправилен монтаж или необичайно износване. Дружеството не предоставя гаранция срещу щети по каквато и да е повърхност поради неправилното отстраняване и монтаж на продукта. Гаранцията за този продукт се дава само за производствени дефекти.

ВНИМАНИЕ
• ИЗКЛЮЧЕТЕ електрическото преди да започнете!
• Инсталация само от сертифициран електротехник

ФУНКЦИЯ
• Може да идентифицира ден и нощ: Потребителят може да регулира работния статус при различна светлина на околната среда. Може да работи през деня и през нощта, когато бутонът LUX бъде установен на положение "слънце" (максимум). Може да работи при светлина на околната среда, по-слаба от 3 LUX, когато е установен на положение "3 LUX" (минимум). Що се отнася до начина на установяване, моля вж. схемата на тестване.
• Функция на фотоклетката: При завъртане на копчето на LUX, сензорът ще функционира само като фотоклетка. Когато естествената светлина в околната среда е по-малко от 15 Lux, сензорът ще се задейства и ще включи лампата, а когато естествената светлина е повече от 50 Lux, сензорът ще изключи лампата.
• Времето на задържане се увеличава плавно: При получаването на втори индукционни сигнали в рамките на първата индукция, времето се рестартира от съответния момент.

МОНТАЖ:
• Изключете захранването преди да започнете монтажа.
• Свалете капака близо до прозореца на сензора и регулирайте копчета TIME и LUX. Ако имате нужда от обхват на засичане по-малък от 360°, можете да монтирате пластмасов капак над прозореца за засичане. (Моля позовете се на фигура 1). Развинтете винта под прозореца за засичане и свалете долния капак (Моля позовете се на фигура 2). Също така развинтете двата винта в долната част и свалете капака на две части. (Моля позовете се на фигура 3)
• Намерете отвора за проводници в долния капак и прекарайте захранващия проводник през отвора. Свържете електрозахранването с колоната за свързване на захранващото съгласно диаграмата за свързване на захранването.
• Закрепете долния капак на избраната позиция с помощта на дюбела.
• Закрепете сензора в долната част и затегнете винта. Включете захранването и можете да проведете тестове.
• Може да бъде монтиран не само директно на стената, но и да бъде монтиран във вътрешния ъгъл или външния ъгъл с помощта на приспособлението (Моля позовете се на фигура 4)
Забележка: Можете да изрежете пластмасовия капак в каквато форма желаете и да получите гъвкав обхват на засичане. (Моля позовете се на фигура 4)

(HR)

UVOD I JAMSTVO

Hvala vam, što ste odabrali i kupili tvrtke Vi-Tek (V-TAC). Vi-Tek (V-TAC) će vam poslužiti na najbolji mogući način. Molimo, pažljivo pročitajte ove upute prije instalacije i spremite upute za buduću uporabu. Ako imate dodatnih pitanja, molimo obratite se našemprodavaču ili lokalnom trgovcu gdje ste kupili ovaj proizvod. Oni su osposobljeni i spremni vam pomognu na najbolji način. Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi za razdoblje od 2 godine, računajući od dana kupnje. Jamstvo se ne odnosi na štetu, nastalu nepravilnom ugradnjom ili neuobičajenim habanjem. Tvrtka ne jamči za štete koje nastanu po bilo kojoj površini proizvoda, zbog nepravilne demontaže odnosno i ugradnje proizvoda. Jamstvo za ovaj proizvod dano je samo za nedostatke koji su nastali samo tijekom njegove proizvodnje.

OPREZ
• ISKLJUČITE struju prije nego što počnete ugradnju!
• Ugradnju može obaviti samo stručni električar

FUNKCIJA:
• Može prepoznati dan i noć: Korisnik može podesiti radno stanje u različitim ambijentalnim svjetlima. Može raditi danju i noću, kad je prekidač LUX postavljen na opciju "sunce" (maksimalno). Može funkcionirati pod ambijentalnim osvjetljenjem, manjim od 3 LUX, kada je postavljen na opciju "3 LUX" (minimum). Što se tiče načina postavljanja, molimo pogledajte shemu testiranja.
• Funkcija fotoćelije: Kad se okrene gumb na poziciju LUX, osjetnik će funkcionirati samo kao fotoćelija. Kad je prirodna svjetlost okoline manja od 15 Lux, osjetnik će se aktivirati i uključiti svjetiljku, a kada je prirodna svjetlost veća od 50 Lux, osjetnik će isključiti svjetiljku.
• Vrijeme zadrživanja se postupno povećava: Prilikom primanja drugog indukcijskog signala u okviru prve indukcije, vrijeme se ponovno pokreće od određenog trenutka.

MONTAŽA:
• Prije početka montaže prvo isključite strujno napajanje.
• Uklonite poklopac u blizini prozora senzora i podesite gumb TIME i LUX. Ako vam je potreban obuhvat otkrivanja manji od 360°, možete montirati plastični poklopac iznad prozora za otkrivanje. (Molimo pogledajte sliku 1). Odvijte vijak ispod prozora za otkrivanje i uklonite donji poklopac (molimo, pogledajte sliku 2). Također, odvijte dva vijka u donjem dijelu i uklonite dvojedijelni poklopac. (Molimo, pogledajte sliku 3)
• Pronađite rupu za žice na donjem poklopcu i provucite kabel za strujno napajanje kroz otvor. Priključite napajanje na stupac za napajanje prema dijagramu priključka strujnog napajanja.
• Pričvrstite donji poklopac na odabranu poziciju korišteći tiplu.
• Pričvrstite osjetnik na donji dio i zategnite vijak. Uključite napajanje i možete pokrenuti testove.
• Može se montirati ne samo izravno na zid, nego i u unutarnji ili vanjski kut pomoću dodatnog učvršćenja (Molimo, pogledajte sliku 4,5,6, & 7)
Napomena: Možete izrezati plastični poklopac u bilo kojem obliku i time ćete dobiti fleksibilan raspon otkrivanja. (Molimo, pogledajte sliku 4)

(PT)

INTRODUÇÃO E GARANTIA

Agradecemos que escolheu e adquiriu o produto da V-TAC. A V-TAC irá servir-lhe da melhor maneira possível. Por favor, leia atentamente estas instruções antes da instalação e mantenha este manual para referência no futuro. Se tiver outras dúvidas, entre em contacto com o nosso revendedor ou comerciante local de quem adquiriu o produto. Eles são formados e estão prontos para lhe serem úteis da melhor maneira possível. A garantia é válida por um período de 2 anos a partir da data de compra. A garantia não se aplica a danos causados devido a uma instalação incorrecta ou desgaste invulgar. A empresa não dá nenhuma garantia por danos de qualquer superfície devido à inadequada remoção e instalação do produto. Este produto tem uma garantia apenas para defeitos de fabricação.

ATENÇÃO
• DESLIGAR a alimentação antes de iniciar!
• A instalação só pode ser feita por electricista autorizado.

FUNÇÃO:
• Pode identificar dia e noite: O usuário pode ajustar o estado de operação em diferentes ambientes de luz. Pode funcionar dia e noite quando o botão LUX está colocado em "Sol" (máximo). Pode operar em um ambiente de luz menor que 3 LUX, quando colocado em "3 LUX" (mínimo). Quanto ao modo de ajuste, por favor veja o esquema de teste.
• Função de fotocélula: Quando o botão for girado a LUX, o sensor funcionará apenas como fotocélula. Quando a luz de ambiente for menor que 15 Lux, o sensor será ativado e acenderá a iluminação, e quando a luz natural for maior que 50 Lux, o sensor desligará a iluminação.
• O tempo de retenção aumenta gradualmente: Quando recebe os segundos sinais de indução dentro da primeira indução, o tempo reiniciará a partir do momento concreto.

INSTALAÇÃO:
• Desligue a energia antes de iniciar a instalação.
• Remova a tampa perto da janela de detecção e ajuste os botões TIME e LUX. Se precisar de um intervalo de detecção menor que 360º, poderá montar a tampa plástica acima da janela de detecção. (consulte a Figura 1). Desaparafuse o parafuso sob a janela de detecção e retire a tampa inferior (consulte a Figura 2). Também, desaparafuse os dois parafusos na parte inferior e remova a tampa de duas peças. (consulte a Figura 3)
• Localize o orifício para os cabos na tampa inferior e passe o cabo de alimentação pelo orifício. Conecte a fonte de alimentação à coluna de conexão de alimentação de acordo com o diagrama de conexão de alimentação.
• Fixe a tampa inferior na posição selecionada com a bucha.
• Fixe o sensor na parte inferior e aperte o parafuso. Ligue a alimentação e pode realizar testes.
• Pode ser montado não apenas diretamente na parede, mas também no canto interno ou no canto externo por meio do dispositivo (consulte a figura 4,5,6, & 7)
Nota: Pode cortar a tampa de plástico na forma desejada e obter um intervalo de detecção flexível. (consulte a Figura 4)

(ES)

INTRODUCCIÓN Y GARANTÍA

Le agradecemos que ha elegido y adquirido la V-TAC. V-TAC le servirá del mejor modo posible. Pedimos que antes de comenzar la instalación lea atentamente las presentes instrucciones y las guarde en un lugar adecuado para consultas próximas. En caso de dudas o preguntas, póngase, por favor, en contacto con el representante o suministrador más cercano de quien ha comprado el producto. Él será debidamente instruido y dispuesto para atenderle de la mejor manera posible. La garantía tendrá una duración de 2 años, contados a partir de la fecha de la compra. La garantía no será aplicable a daños ocasionados por instalación incorrecta o gasto inhabitual. La empresa no otorgará garantía para daños de superficies de cualquier tipo generados por la eliminación e instalación incorrectas. La garantía cubrirá solo defectos de producción de fábrica.

CUIDADO
• IApague la electricidad antes de comenzar!
• Instalación solo por electricista certificado.

FUNCIÓN:
• Se puede identificar el día y la noche: El usuario puede ajustar el estado de funcionamiento en diferentes ambientes de luz. Puede funcionar de día y de noche cuando el botón LUX está puesto en "sol" (máximo). Puede funcionar en luz ambiental, menor de 3 LUX, cuando se configura en "3 LUX" (mínimo). En cuanto a la forma de ajuste, por favor vea el esquema de prueba.
• Función de fotocélula: Cuando se gira la perilla a LUX, el sensor solo funcionará como una fotocélula. Cuando la luz ambiental es inferior a 15 Lux, el sensor se activará y encenderá la lámpara, y cuando la luz natural sea superior a 50 Lux, el sensor apagará la lámpara.
• El tiempo de retención viene aumentado gradualmente: Al recibir el segundo señal de inducción dentro de la primera inducción, el tiempo se reiniciará a tiempo desde el momento concreto.

INSTALACIÓN:
• Apague la alimentación antes de empezar la instalación.
• Retire la cubierta cerca de la ventana del sensor y ajuste las perillas TIME y LUX. Si necesita un rango de detección de menos de 360º, puede montar la cubierta de plástico sobre la ventana de detección. (consulte la Figura 1). Desatornille el tornillo debajo de la ventana de detección y retire la cubierta inferior (consulte la Figura 2). También, destornille los dos tornillos en la parte inferior y retire las dos cubiertas. (consulte la Figura 3)
• Localice el orificio para los cables en la cubierta inferior y pase el cable de alimentación a través del orificio. Conecte la fuente de alimentación a la columna de conexión de alimentación de acuerdo con el diagrama de conexión de alimentación.
• Fije la cubierta inferior en la posición seleccionada con el taco.
• Fije el sensor en la parte inferior y apriete el tornillo. Encienda la alimentación y podrá realizar pruebas.
• Se puede instalar no solo directamente en la pared, sino también en la esquina interior o en la esquina exterior mediante el dispositivo (consulte la figura 4, 5, 6, & 7)
Nota: Puede cortar la cubierta de plástico en cualquier forma deseada y obtener un rango de detección flexible. (consulte la Figura 4)

(HU)

BEVEZETÉS ÉS GARANCIA

Köszönjük, hogy választotta és megvásárolta a V-TAC terméket. V-TAC nyújtja Önnek a legjobb szolgáltatást. Kérjük, a szerelés előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és őrizze ezt a kézikönyvet később használatra. Ha további kérdése vannak, kérjük, forduljon forgalmazójához vagy helyi eladójához, akitől megvásárolta a terméket. Ők képzettek és készek a legjobb szolgálatra. A jótállás a vásárlás napjától számítva 2 évig érvényes. A garancia nem vonatkozik a helytelen szerelés vagy az abnormális kopás okozta károkra. A cég nem vállal semmilyen garanciát a felület károsodásáért, a termék helytelen eltávolításáért és szereléséért. Ez a termék garanciája csak a gyártási hibákra vonatkozik.

FIGYELEM
• KAPCSOLJA KI a villamos ellátást a kezdet előtt!
• Csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel

FUNKCIÓ
• Nappalt vagy éjszakát tud beazonosítani: A felhasználó különböző környezeti fényre szabályozhatja a működési állapotot. Napközben és éjszaka is működik, ha a LUX kapcsoló a „nap" helyzetre van állítva (maximum). 3 LUX-nál alacsonyabb környezeti fényben működik, ha a „3 LUX" helyzetre van állítva (minimum). Ami a beállítás módját illeti, kérjük, olvassa el a tesztelési rajzot.
• Fotocella funkció: Amikor a LUX gomb elfordul, az érzékelő csak fotocellaként fog működni. Ha a környezeti természetes fény kevesebb, mint 15Lux, akkor az érzékelő működik és bekapcsolja a lámpát, és ha a természetes fény több mint 50Lux, az érzékelő kikapcsolja a lámpát.
• Az időtartás folyamatosan növekszik: amikor megkapja a második indukciós jeleket az első indukció kereten belül, az idő újra indul attól a pillanattól kezdve.

TELEPÍTÉS:
• A telepítés megkezdése előtt kapcsolja ki a tápellátást.
• Távolítsa el a fedelet az érzékelő ablak közelében, és állítsa be a TIME és LUX gombot. Ha 360°-nál kevesebb észlelési tartományra van szüksége, akkor a műanyag fedelet fel lehet szerelni az érzékelő ablak felett. (Lásd az 1. ábrát). Csavarja le az érzékelő ablak alatt lévő csavart és vegye le az alját (lásd 2. ábrát). Csavarja le az alsó két csavart is, és az alját tegye két részre. (Lásd a 3. ábrát).
• Keresse meg a huzalnyílás alját és vezesse át a tápvezetéket a nyilason keresztül. Csatlakoztassa a tápfeszültséget a csatlakozókábel oszlopához a csatlakozási vezeték diagramjának megfelelően.
• Rögzítse az alját a kiválasztott helyzetbe a táguló csavarral.
• Rögzítse az érzékelőt az aljára és húzza meg a csavart. Kapcsolja be a tápellátást és kipróbálhatja.
• Nem csak közvetlenül a falra telepíthető, hanem a tartozék segítségével a belső sarokba vagy a külső sarokba is beszerelhető (lásd a 4, 5, 6, & 7. ábrát)
Megjegyzés: A műanyag burkolatot bármilyen formába vághatja, és különböző érzékelési tartománynyt hozhat létre. (Lásd a 4. ábrát).

(IT)

INTRODUZIONE E GARANZIA

Grazie per aver scelto e acquistato il prodotto della V-TAC. La V-TAC Le servirà nel miglior modo possibile. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione e di conservare questo manuale a portata di mano per riferimento futuri. In caso di qualunque altra domanda si prega di contattare il nostro rivenditore o il distributore locale da chi è stato acquistato il prodotto. Loro sono addestrati e pronti a servirla nel miglior modo possibile. La garanzia è valida per 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia non si applica ai danni provocati dall'installazione errata o dall'usura anomala. L'azienda non fornisce alcuna garanzia per danni a qualsiasi superficie a causa della rimozione e dell'installazione errata del prodotto. La garanzia di questo prodotto è valida soltanto per difetti di fabbricazione.

ATTENZIONE
• Spegnere l'elettricità prima di iniziare!
• Installazione soltanto da parte di un elettricista certificato

FUNZIONE:
• Può identificare il giorno e la notte: l'utente può regolare lo stato di funzionamento in diverse condizioni di luce ambientale. Può funzionare durante il giorno e la notte quando la manopola LUX è impostata in posizione "sole" (massimo). Può funzionare a luce ambientale inferiore a 3 LUX, quando è impostato in posizione "3 LUX" (minimo). Per quanto riguarda il modo di impostazione, si prega di fare riferimento allo schema per il test.
• Funzione fotocellula: Quando si gira la perilla a LUX, il sensore solo funzionerà soltanto come una fotocellula. Quando la luce naturale dell'ambiente è inferiore a 15 Lux, il sensore si attiverà e attiverà la lampada e quando la luce naturale è superiore a 50 Lux, il sensore disattiverà la lampada.
• Il tempo di ritenzione viene aumentato gradualmente: quando il secondi segnali di induzione vengono ricevuti entro la prima induzione, il tempo viene riavviato da quel momento.

INSTALLAZIONE:
• Disattivare l'alimentazione prima di iniziare l'installazione.
• Rimuovere il coperchio vicino alla finestra di rilevamento del sensore e regolare le manopole TIME e LUX. Se è necessario un intervallo di rilevamento inferiore a 360º, è possibile installare il coperchio di plastica sopra la finestra di rilevamento. (Fare riferimento alla Figura 1). Svitare la vite sotto la finestra di rilevamento e rimuovere il coperchio inferiore (fare riferimento alla Figura 2). Inoltre, svitare le due viti nella parte inferiore e rimuovere il coperchio in due pezzi. (Fare riferimento alla Figura 3).
• Trovare il foro del coperchio inferiore e far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro. Collegare l'alimentazione con la colonna di collegamento dell'alimentazione secondo lo schema di collegamento dell'alimentazione.
• Fissare il coperchio inferiore nella posizione selezionata con il tassello.
• Fissare il sensore nella parte inferiore e serrare la vite. Attivare l'alimentazione ed eseguire i test.
• Non solo può essere installato direttamente sulla parete, ma può essere installato anche nell'angolo interno o esterno con l'aiuto del dispositivo (fare riferimento alla figura 4, 5, 6, & 7).
Nota: È possibile tagliare la copertura in plastica in qualsiasi forma desiderata e ottenere un campo di rilevamento flessibile. (Fare riferimento alla figura 4).

(EL)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ – ΕΓΓΥΗΣΗ

Σας ευχαριστούμε για το ότι επιλέξατε και αγοράσατε το προϊόν της Βι-ΤΑΚ(V-TAC). Η Βι-ΤΑΚ (V-TAC) θα σας εξυπηρετήσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες μας προτού τοποθετήσετε και διατηρήστε τις οδηγίες για τη μετέπειτα ενημέρωση σας. Αν έχετε άλλα ερωτήματα και απορίες, παρακαλούμε να έλθετε σε επαφή με τον προμηθευτή μας ή με τον εγχώριο έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί εκπαιδεύτηκαν και είναι πρόθυμοι να σας εξυπηρετήσουν με τον καλύτερο τρόπο. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε περιπτωση που προκλήθηκαν ζημιές εξαιτίας λάθος τοποθέτησης ή ασυνήθιστης φθοράς. Η εταιρεία δεν παρέχει εγγυηση για ζημιές σε οποιαδήποτεεπιφάνεια εξαιτίας τις λάθος απομάκρυνσης ή τοποθέτησης του προϊόντος. Η εγγύηση του προϊόντος αφορά μόνο τα ελαττώματα της παραγωγής.

ΠΡΟΣΟΧΗ
• ΚΛΕΙΣΤΕ την ηλεκτροδότηση προτού αρχίσετε!
• Τοποθέτηση μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:
• Μπορεί να αναγνωρίσει την ημέρα και τη νύχτα: Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει τις λειτουργίες εργασίας σε διαφορετικό φως περιβάλλοντος. Μπορεί να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της ημέρας και της νύχτας, όταν ο διακόπτης LUX έχει ρυθμιστεί στη θέση "ήλιος" (μέγιστο). Μπορεί να λειτουργήσει κάτω από το φως του περιβάλλοντος λιγότερο από 3 LUX, όταν έχει τεθεί στη θέση "3 LUX" (ελάχιστο). Όσον αφορά τον τρόπο ρύθμισης, παρακαλούμε βλέπε σχέδιο δοκιμής.
• Λειτουργία φωτοκυττάρου: Όταν το κουμπί LUX περιστρέφεται, ο αισθητήρας λειτουργεί μόνο ως φωτοκύτταρο. Όταν ο φυσικός φωτισμός του περιβάλλοντος είναι μικρότερος από 15 Lux, ο αισθητήρας θα ενεργοποιηθεί και θα ανάψει τη λυχνία και όταν ο φυσικός φωτισμός είναι μεγαλύτερος από 50 Lux, ο αισθητήρας θα σβήσει τη λυχνία.
• Ο χρόνος διάρκειας προστίθεται συνεχώς Όταν λαμβάνει τα δεύτερα σήματα ανίχνευσης εντός της πρώτης επαγωγής, θα κάνει επανεκκίνηση από την αντίστοιχη στιγμή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:
• Αναγνωρισμένος την τροφοδοσία πρώτα ξεκινάρετε τη συναρμολόγηση.
• Αφαιρέστε το κάλυμμα κοντά στο παράθυρο του αισθητήρα και ρυθμίστε τα κουμπιά TIME και LUX. Αν χρειάζεστε περιοχή ανίχνευσης μικρότερη από 360º, μπορείτε να τοποθετήσετε το πλαστικό κάλυμμα πάνω από το παράθυρο ανίχνευσης. (Δείτε σχήμα 1). Ξεβιδώστε τη βίδα κάτω από το παράθυρο ανίχνευσης και αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα (δείτε σχήμα 2). Ξεβιδώστε τις δύο βίδες στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα σε δύο. (δείτε σχήμα 3)
• Εντοπίστε το άνοιγμα καλωδίων στο κάτω κάλυμμα και περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσο από το άνοιγμα. Συνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος στήλη σύνδεσης της τροφοδοσίας συμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης.
• Ασφαλίστε το κάτω κάλυμμα στην επιλεγμένη θέση χρησιμοποιώντας το πείρο.
• Ασφαλίστε τον αισθητήρα στο κάτω μέρος και σφίξτε τη βίδα. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και μπορείτε να κάνετε δοκιμές.
• Μπορεί να εποθετηθεί όχι μόνο απεύθειας στο τοίχο, αλλά και να τοποθετηθεί στην εσωτερική γωνία ή στην εξωτερική γωνία μέσω του εξαρτήματος (Δείτε σχήμα 4, 5, 6, & 7)
Σημείωση: Μπορείτε να κόψετε το πλαστικό κάλυμμα σε οποιοδήποτε σχήμα θέλετε και να πάρετε μια ευέλικτη περιοχή ανίχνευσης. (Δείτε σχήμα 4)

(CZ)

ÚVOD A ZÁRUKA

Děkujeme, že jste si vybrali a koupili výrobek firmy V-TAK (V-TAC). V-TEK (V-TAC) vám nabízí ty nejlepší výrobky. Před zahájením instalace si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si tento návod pro budoucí použití. Pokud máte další dotazy, obraťte se na našeho prodejce místního obchodního zástupce, od kterého jste výrobek zako